Coördinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e April 1951 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van het barema der reiskosten en van de vergoedingen voor kosten van verblijf voor personen belast met het vervoer van behoeftige geesteszieken", heeft ter zitting van 27 April 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 14 avril 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant le barème des frais de parcours et les indemnités pour frais de séjour des personnes chargées de convoyer les aliénés indigents", a donné en sa séance du 27 avril 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot vaststelling van de vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten toegekend aan de personen die met het overbrengen van behoeftige krankzinnigen zijn belast.

De desbetreffende regeling is thans neergelegd in het koninklijk besluit van 28 November 1928 houdende vaststelling van het tarief der kosten van vervoer van behoeftige krankzinnigen. Vermits de Regering volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen, niet voornemens is artikel 4 van vermeld besluit op te heffen, is de aangewezen weg de bepalingen van het ontwerp in te voegen in het koninklijk besluit van 28 November 1928.

Daar volgens het ontwerp de overbrenging van behoeftige krankzinnigen aan personen door de Schatkist bezoldigd kan worden opgedragen, is, bij toepassing van artikel 13 van het besluit van de Regent van 15 December 1948, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 20 Maart 1950, het advies van de Eerste-Minister vereist. Van dit advies moet met opgave van de datum in de inleiding melding worden gemaakt. Voorts moet dit advies, luidens artikel 8 van het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 houdende algemene regeling in zake reiskosten, eensluidend zijn voor zover het deze kosten betreft.

De hierna volgende tekst houdt rekening met bovenstaande opmerkingen ; bovendien zijn enkele wijzigingen er in opgenomen die alleen de vorm betreffen en geen commentaar behoeven.

.../...

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 November 1928 houdende vaststelling van het tarief der kosten van vervoer van behoeftige krankzinnigen.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de samengeordende wetten van 18 Juni 1850 en 28 December 1873 op het regime der krankzinnigen, namelijk op artikel 26 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 November 1928 houdende vaststelling van het tarief der kosten van vervoer van behoeftige krankzinnigen, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 16 October 1947 ;

Gelet op het besluit van de Regent van 30 Maart 1950 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan het Rijkspersoneel ;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 houdende algemene regeling in zake reiskosten ;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven ... ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

.../...

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De artikelen 1, 2 en 3 van het koninklijk besluit van 28 November 1928, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 16 October 1947,worden door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 1.-

De door openbare besturen bezoldigde personen aan wie de overbrenging van behoeftige krankzinnigen wordt opgedragen, genieten de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten volgens de bepalingen geldend voor het Rijkspersoneel.

De gemiddelde wedde verbonden aan het ambt door het personeelslid uitgeoefend,bepaalt de categorie waarmee dit lid wordt gelijkgesteld.

Artikel 2.-

De niet door openbare besturen bezoldigde personen aan wie de overbrenging van behoeftige krankzinnigen wordt opgedragen, krijgen hun reiskosten terugbetaald overeenkomstig de officiële of algemeen bekende tarieven, of op een naar waarheid opgemaakte verklaring. Indien zij om de ene of de andere reden tegen verminderd tarief reizen, mogen zij slechts deze verminderde prijs in rekening brengen.

De personen in het vorig lid bedoeld, genieten eveneens een vergoeding voor verblijfkosten. Voor reizen binnenslands van 2 uur of minder is de vergoeding bepaald op 30 frank, en op 20 frank per uur of gedeelte van een uur voor reizen van meer dan 2 uur, zonder in dit geval evenwel een vergoeding over 10 uur per dag te mogen overschrijden.

.../...

Zo deze personen verplicht zijn buiten hun verblijfplaats te overnachten, hebben zij bovendien recht op een vergoeding voor nachtverblijf van 70 frank.

Artikel 3.-

Voor reizen buiten het Rijk krijgen de personen aan wie de overbrenging van behoeftige krankzinnigen wordt opgedragen, de werkelijk gedane uitgaven terugbetaald tegen overlegging van een staat van verantwoording. Deze personen ontvangen bovendien een vergoeding van 10 frank per uur, die evenwel over niet meer dan 10 uur per dag kan worden toegekend.".

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

Artikel 3.-

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

De Minister van Financiën,

Le projet a pour objet de déterminer les indemnités pour frais de parcours et de séjour des personnes chargées du transfert des aliénés indigents.

La matière est actuellement réglée par l'arrêté royal du 28 novembre 1928 fixant le tarif des frais de transport des aliénés indigents. Comme il résulte des renseignements donnés au Conseil d'Etat qu'il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement d'abroger l'article 4 de cet arrêté, il s'indique d'insérer les dispositions du projet dans l'arrêté royal du 28 novembre 1928.

Le projet prévoyant que des personnes rétribuées par le Trésor peuvent être chargées du transfert des aliénés indigents, l'avis du Premier Ministre est requis par application de l'article 13 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948, modifié par l'arrêté du Régent du 20 mars 1950. Mention de cet avis et de sa date doit être faite au préambule. Cet avis devra, aux termes de l'article 8 de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, être conforme dans la mesure où il porte sur ces frais.

Le texte ci-après tient compte de ces observations. Il comporte, en outre, quelques modifications qui ne concernent que la forme et ne nécessitent aucun commentaire :

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1928 fixant le tarif des frais de transport des aliénés indigents.

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels
du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois coordonnées des 18 juin 1850 et 28 décembre 1873 sur le régime des aliénés, notamment l'article 26;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1928 fixant le tarif des frais de transport des aliénés indigents, modifié par l'arrêté du Régent du 16 octobre 1947;

Vu l'arrêté du Régent du 30 mars 1950 fixant les indemnités pour frais de séjour des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 1951 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les articles 1er, 2 et 3 de l'arrêté royal du 28 novembre 1928, modifié par l'arrêté du Régent du 16 octobre 1947, sont remplacés par les dispositions suivantes :

.../...

"Article 1er.- Les personnes rémunérées par les pouvoirs publics qui sont chargées du transfert des aliénés indigents bénéficient des indemnités pour frais de séjour et de parcours suivant les dispositions applicables aux agents de l'Etat.

Le traitement moyen attaché aux fonctions exercées par l'agent détermine la catégorie à laquelle il doit être assimilé.

Article 2.- Les personnes non rémunérées par les pouvoirs publics et qui sont chargées du transfert des aliénés indigents, sont remboursées de leurs frais de parcours sur la base des tarifs officiels ou notoires ou sur déclaration certifiée sincère. Si elles ont la faculté, à un titre quelconque, de voyager à prix réduit, elles ne peuvent porter en compte que le prix réduit.

Les personnes visées à l'alinéa précédent bénéficient également d'une indemnité pour frais de séjour. Pour les déplacements à l'intérieur du pays, l'indemnité est fixée à 30 francs pour une durée de 2 heures ou moins, et à 20 francs par heure ou fraction d'heure pour les déplacements dont la durée dépasse 2 heures, sans toutefois pouvoir, dans ce cas, excéder une indemnité portant sur 10 heures par jour.

Ces personnes, lorsqu'elles sont dans l'obligation de loger hors de leur résidence, ont en outre droit à une indemnité de nuit de 70 francs.

Article 3.- Les déplacements hors du Royaume donnent lieu au remboursement des dépenses réellement effectuées par les personnes chargées du transfert des aliénés indigents, sur production d'un mémoire justificatif. Ces personnes reçoivent, en outre, une indemnité de 10 francs par heure, cette indemnité ne pouvant toutefois porter sur plus de 10 heures par jour.".

/

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1951.

Article 3.-

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseillers d'Etat, président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,

E.VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving,
P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Volksgezondheid en van het Gezin.
de la Santé publique et de la Famille.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.